

Statutes of the Province of Quebec, is amended by adding thereto the following : "suits by farmers for the price of their farm produce, suits by advocates, notaries and physicians to recover the sums due to them for professional services, suits by printers, for printing, publications or work performed by them in that capacity, as well as those for the price and value of subscriptions to journals or newspapers." Certain other suits to be summary matters.

2. Article 897*a* of the said Code, as added by the act 52 Victoria, chapter 52, section 1, is amended by adding after the word "shall," in the ninth line, the words "in contested cases." Id., 897*a* and 52 V., c. 52, s. 1, amended.

3. Article 899*a* of the said Code, as added by the said article 5977 of the said Revised Statutes, is amended by adding the following paragraph : Id., 899*a* and R. S. Q., art. 5977 amended.

"The words 'summary matters' shall be written or printed at the head of each original and copy of writ issued under the provisions of this chapter, which provisions shall be interpreted so as not to take away the option of proceeding under the ordinary rules of procedure." Certain words to be printed on certain documents. Interpretation to be given to chapter.

C A P . L X I I .

An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting commissioners' courts.

[Assented to 2nd April, 1890.]

WHEREAS there is a variance between the English and French versions of paragraph 2 of article 1188 of the Code of Civil Procedure, as promulgated on the 22nd June, 1867 ; Preamble.

Whereas such variance, which consists in the words "but in the same district," does not exist in either the English or French versions of section 20 of chapter 94 of the Consolidated Statutes for Lower Canada, which the said Code should have reproduced ; and it is expedient that both versions of the Code should be alike and be in conformity with both versions of the original law ; Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

1. Paragraph 2 of article 1188 of the Code of Civil Procedure, as contained in article 6011 of the Revised Statutes of the Province of Quebec, is amended by striking out the words "but in the same district," in the English version thereof. C. C. P., art. 1188 and R. S. Q., 6011 amended

C. C. P., art.
1212 amended.

2. Article 1212 of the said Code, is amended by striking out the words "within the district in which the court was held."

Coming into
force.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

C A P . L X I I I .

An Act to amend the Municipal Code.

[Assented to 2nd April, 1890.]

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

M. C., art.
406 amended.

1. Article 406 of the Municipal Code is amended by adding the following paragraphs thereto :

Jurisdiction
of rural in-
spectors over
line fences
and ditches
in certain
cases.

"As regards the line fence and ditch to be made and maintained between two contiguous properties, but which, by the division line between two municipalities, are situated one in one municipality and the other in another—whether such municipalities be or be not situated in the same county,—the rural inspectors of both municipalities have concurrent jurisdiction.

Application of
preceding
provision.

The foregoing provision applies, whatever may be the adjoining municipalities, parishes, villages, towns, etc., and even if they are not of the same kind."

M. C., art. 481
replaced.

2. Article 481 of the said Code is replaced by the following :

Approval re-
quired for cer-
tain by-laws.

"**481.** Every by-law passed in virtue of the two preceding articles shall, before coming into force and effect, be approved by the majority in number and in value of the electors, being proprietors of taxable real estate, who have voted, in the municipality, and by the Lieutenant-Governor in Council.

Certain pro-
perty not to
be computed
in value.

No property exempted from municipal taxation by the by-law of the council or in connection with which a subsidy or bonus has been granted by the council, shall be computed in the value above-mentioned."

M. C., art. 533
and 52 V., c.
55, amended.

3. Article 533 of the said Code, as amended by the act 52 Victoria, chapter 55, is further amended by substituting the word *ainsi* for the word *aussi* in the first line of the last clause of the French version of the said article, and by adding to the said last clause the words "as established by the report of the road inspector or the